



**** Prefeita Michelle Wu, dja anuncia ma [Lei di B Together di Cidadi](#), ki taba exiji clientis ku funcionarios di alguns empresas dentu di certos estabelecimentos pa mostra prova di vacinason contra COVID-19, pa ser lebandado di imidiato. ****

Apresentason di planu B Together (Sta Di Juntus): Exigencia di Vacina contra COVID-19 pa entrada na alguns lugares selecionadus na Boston

Apartir di dia 15 di Janeiro di 2022, pa combat aumentu di casos di COVID-19 i pa encoraja gentis pa toma vacina contra virus, individuos tem ki apresenta prova di vacinason contra COVID-19 pa tem direitu na entra dentu certos lugares na Boston. Tudu trabalhadores di sta ta trabadja na kes lugares tambem tem ki mostra prova ma dja toma sech vacinas.

Unico manera di manteni Cidadi di Boston saudavel i da mas apoiu pa nos comunidadi, nos impresas i instituison culturais, mas individuos tem ki toma vacinas. Leis di planu B Together (Sta Di Juntu) sta ta ajudanu fazi kel la.

[Um pagina ki Individuos i Impresas podi baixa.](#)

Planu Sta Di Juntus: Exigencia di Vacina pa entrada na alguns lugares selecionadus na Boston B TOGETHER:

Apartir di dia 15 di Janeiro, 2022, prova di vacinason contra COVID-19 ta ser requiridu em ordem pa entra dentu di certos lojas na Boston ki ta ofereci:

- Refeison internas, incluindo bares e boates Indoor dining, including bars and nightclubs
- Treino interno
- Diverson interno

Para obtem um lista ku mas detalhes di locais ki sta di baxu di esse cobertura, por favor aperta [li](#).

Trabalhadores di esses locais também sta ser requiridu pa toma vacina. Tudu kes empresas ki sta cobertu tem responsabilidadi pa verifica prova di vacinason i pa coloca um aviso di



requerimentu di vacina na porta di entrada di loja – e cidadi tambem sta disponivel pa ajuda.

[Aperta li pa obtem accessu a um imagem ki bu podi imprimi di avisu ki empresas ki sta cobertu debi coloca na entrada di loja.](#)

Pa entra na qualquer di kes lojas ki ja foi mencionado antes, bu tem ki mostra prova ma bu foi vacinadu contra COVID-19. Qualquer um di essas formas ta ser aceitado como prova:

- Um carton di vacinason di CDC
- Um imagem digital di bu carton di CDC
- Um imagem di qualquer registro di oficial di imunizason
- Um aplicativo di cidadi di Boston ou qualquer otu aplicativo ki ta verifica ma bu toma vacina di COVID.

Linha di Tempo:

Sab, 15 di Jan	Tudo guentis 12 anos pa riba tem ki mostra prova di 1 dosa di vacina
Ter, 15 di Fev	Tudo guentis 12 anos pa riba tem ki mostra prova di vacinason completa.
Ter, 1 di Mar	Criansas di 5-11 anos tem ki mostra prova di 1 dosa di vacina
Dom, 1 di Maio	Tudo guentis 5 anos pa riba tem ki mostra prova di vacinason completa

Pa sabi mas sobre leis i recursus di accessu pa residentes i empresas, por favor visita boston.gov/b-together ou txoma pa 311.

Ondi kim pudi bai pa toma vacina?

Comison di Saude Publica di Boston sta ta da apoio pa clinicas publicas di vacinason pa tudu zonas di volta di Boston nas proximas semanas. Vacinas ta ser di grasa i bu ka precisa marka apontamentu nem mostra prova di seguro.

Pa obtem um lista di kes clinicas ki bu pode bai pa toma vacina na Boston, por favor visita nos pagina COVID-19 In Boston resource. Estadu ainda sta ta executa um Progama di Vacina Na Bu Casa. Bu podi ler mas sobre esse programa li.



INFORMASON PA INDIVIDUOS

P: Manera Ki Mim Ta Mostra Ma Djam Toma Vacina?

Pa bu entra dentu di qualquer di kes lojas ki ja foi mencionadu antes, bu tem ki mostra ma ja bu toma vacina contra COVID-19. Esse verificason podi ser feitu ku:

- Um carton di vacinason di CDC
- Um imagem digital di bu carton di CDC
- Um imagem ou impreson di qualquer registro oficial di imunizason
- Um aplicativo designado pa cidadi ki ta mostra um imagem digital di qualquer registro oficial di imunizason
- Outro aplicativo di verificason di vacina contra COVID, ki ta inclui Passe di saudi claro, Passe comum, Chave pa Nova York, VaxSim, Passe di Viagem IATA e O Excelsior Pass. [Clear Health Pass](#), [Common Pass](#), [Key to NYC](#), [VaxYes](#), [IATA Travel Pass](#), and [the Excelsior Pass](#).

P: Ki Tempu Ki Sta Comesa?

Pa da pa guentis -- particularmente jovens -- tempo di prepara pa esse novu requisito e pa ser vacunadu, kel requisito sta ba ser introduzidu gradualmenti na um espasu di tempu:

<i>Data:</i>	<i>Requerimentu</i>
Sab, 15 di Jan	Tudo guentis 12 anos pa riba tem ki mostra prova di 1 dosa di vacina
Ter, 15 di Fev completa	Tudo guentis 12 anos pa riba tem ki mostra prova di vacinason
Ter, 1 di Mar	Criansas di 5-11 anos tem ki mostra prova di dosa di 1 vacina
Dom, 1 di Maio	Tudo guentis 5 anos pa riba tem ki mostra prova di vacina completa,

P: Tem ajuda pa residentis?

Sim! Nos nu kre fazi mas facil possivel pa individuos ki dja sta vacunadu pa mostra prova i ajuda kes guentis ki ainda ka toma vacina pa obteni aksesu a informason i lugares convinientis kes podi bai toma vacina di grasa na ses comunidadi. Nu sta bem:



- Nu sta bem distribui folhetos informativos pa bibliotecas escolares ki tem coneson ku centros comunitarios i otos espasos comunitarios na Boston.
- Nu sta bem compartilha informason por meios di asociason civicas, reunion comunitarias i organizason religiosas.
- Nu sta bem fazi divulgason direta na centros pa idosos i instalason pa idosos.

Qualquer pergunta sobre kes leis, por favor txoma 311, Oficina di Servisos pa Vizinhanza.

P: Tevi algum mudança na uso di máscara dentu di estabelecimento?

R: Não. [Boston's indoor mask mandate](#) ainda sta em efeito. Guia di Saude Publica di CDC ku Comisson di Saude Publica di Boston ta credita ma midjor manera di proteji contra COVID-19 ê pa tudu individuo toma vacina i usa mascara ate ki praga di COVID-19 na comunidadadi ta ser suprimido.

P: Kantu mim mostra prova di vacinason, mim tem ki mostra identificason?

R: Não. Cidadi so kre pa individuo mostra prova ma dja tomado vacina. Regras foi projectado pa reduzi barreras na demonstrason di bo estadu di vacinason, pa podi ser mas facil pa individuos ki ka tem identificason legal di governo na mostra prova di vacinason. Empresas podi opta na fazi sess proprias regras di manera kess kizer alem di kess regras di Cidadi, mas regras di Cidadi ta bem continua igual.

P: E si mim perdi nha carta di vacinason?

R: Empresas tem direito na pidibu prova di vacinason. Si abu teni um telefoni ki teni um camera, sta recomendado pa bu tira um fotu di bu carton di vacinason ou manda um copia pa um aplicativo di verificason di vacina contra COVID pa garanti ma abu ta teni um copia sempre presenti. Empresas podi da permison pa um individuo entra na sess loja pa um proposta di tempu limitada, tal como pa panha comida ou pa carrega sess telefoni sem mostra prova ma dja tomadu vacina. Empresas tambem podi da prioridadi di um menor ki dja sta vacinado ma ki ka teni prova na momento na entra sess lojas si kel menor sta acompanhado di um adulto ki podi da um explicason razoável pa entra.

P: E si mim ka teni um celular?

R: Si abu kateni um celular, bu podi mostra bu carton original di vacinason di CDC ou um copia di kel carton ou qualquer otu registro di imunizason oficial.



P: Aplicativo di Cidadi ta sabi qual di kess local ki mim bai?

R: Não. A medida ki Cidadi lança um aplicativo di verificason di vacina contra COVID-19, ele ta ser designado pa um so proposta: pa ser mas faxi na mostra um imagem na bu telefoni ki ta prova ma dja bu toma vacina. Aplicativo ka ta sabi qual di kess local ki abu visita nem manda bus dados pa ninguem mas.

P: E si mim ta papia um idioma diferenti di Inglês?

R: Avisos Publicos ta ser posto dentu di entrada di kess estabelecimentos e esse ta ser distribuido na idiomas mas kess ta usa na cada bairro. Empresas tem ki aceita prova di vacinason valida di otus paises fora di Estados Unidos.

P: Mim podi reporta um Empresa ki ka sta na segui regras?

R: Si bu sabi di algum Empresa ki ka sta na segui regras i bu sabi ma ess debi abu podi txoma 311. Si bu ta trabadja pa kel Empresa, i abu teni medo na perdi bu trabadjo, por favor contacta [Attorney General's Fair Labor Division](#).

P: Lei ta requiri pam toma um vacina di reenforço?

R: Neste momento lei ka tem nenhum requerimento ma bu mesti vacina di reenforço pa entra na estabelecimentos. Comison di Saudi Publica podi bem modifica esse provision na futuro, depois di consulta dados di Saudi Pública e orientason di CDC.

INFORMASON PA CRIANÇAS

P: Kel Lei ta aplica pa crianças?

R: A partir di dia 15 di Janeiro 2022, esse lei ta ser aplicado pa tudu individuo di 12 anos pa riba. A partir di dia 1 di Março di 2022, esse lei também ta ser aplicado pa crianças di 5 à 11 anos di idadi. . Nesse momento kel lei ka ta aplica pa crianças menoris di 5 anos di idadi.

P: Di ki manera ki Empresas debi verifica si um individuo tem menos di 5 anos i excluido di lei?

R: Empresas ka tem obrigason na pidi identificason nem prova di vacinason. Si um clienti fla ma se fidjo/a tem menos di 5 anos, empresas debi usa sess midjor julgamento i fazi kel criança xinti à vontade.



P: Esse lei ta aplica pa escolas ou pa programas escolaris?

R: Não, lei ta exclui escolas publicas i escolas particularis (di jardim infantil ate grau 12), passeio di escola, programas escolaris, programas di cuidado infantil, i centros comunitarios. Alunos ki participa na passeios escolaris pa estabelecimentos cobertos, como museus ou qualquer evento desportivos ki foi realizado pa sess escola, ka tem obrigason na mostra prova di vacinason.

P: Esse lei ta aplica pa colégio i universidades?

R: Na escolas di ensino superior ki dja ta exiji vacinason pa tudu membros di sess comunitadi esse lei ta ser excluido pa das direito na kumi dentu di escola, fazi ginástica, i usa espaço di diverson.

INFORMASON PA IMPRESAS

P: Qual ke papel das impresas?

Empresas i organizasons tem um papel importanti, mas simples, pa desempenha na esse programa B Together(Di Juntos).

- Pa coloca um aviso publico na entrada, frenti di loja pa informa clientis ma e necessario prova di vacina pa entra na loja. Kel placa sta disponivel li. Tambem bu podi toma um placa na certos locais na Boston incluindo qualquer di kes locais na 20 Main Street, BCYF centers i Boston Public Libraries (bibliotecas publicas na Boston).
- Bu tem ke mostra prova di vacina na entrada. Bu ka precisa mostra prova di vacina si bu sta entra so pa um proposta rapida i limitadu como si bu so precisa usa casa banho, ou bu sta ta faze um ordem di comida ou si bu sta ta faze um entraga rapido.

P: Tem Ajuda Disponivel Pa Empresas?

Sim! Cidadi sta disponivel pa ajuda Empresas a participa ku sucesso.

- Escritorio di servicios di zona i escritorio di pequenas empresas sta bem fazi contactu direto ku empresas na Main Street i na otos distritos comerciais pa educa kes empresarios i aumenta conscientizason di comunitadi sobre exigencia di vacina contra COVID-19.



- Cidadis ta ta bem realiza um serie di reunion pa internet pa educa empresarios sobre exigencia di vacina contra COVID-19 i pa respondi qualquer pergunta ki guentis kre fazi:
 - Terça feira, 21 di Dezembro, 3:00pm – [SIGN UP HERE!](#)
 - Quarta feira, 29 di Dezembro, 10:00am – [SIGN UP HERE!](#)
 - Terça feira, 4 di Janeiro, 3:00pm – [SIGN UP HERE!](#)
 - Quinta feira, 13 di Janeiro, 10:00am – [SIGN UP HERE!](#)
- Cidadis ta ta ofereci sinalizacion pa Empresas directamenti i tambem sta disponivel pa printa digitalmenti.

Nos sta bem continua ta adiciona mas eventos di engajamentus i mais reunions atraves de internet. Si bu teni pergunyas sobre Empresas, por favor contacta equipa di Desenvolvimento di Negocios Pequenos na smallbiz@boston.gov.

P: Lista Completa Coberto Na Locais & Empresas

Refeison Internas: Inclui lugars dentu di establecimento di serviso di alimentason ki ta ofereci kumida ku bebida, incluindo bar na restaurante i tudu area di jantar di dentu di establecimento di serviso di alimentason. Requerimentos na esse Ordem li ka sta aplica pa nenhum establecimento di kumida ki ta ofereci venda di kumida i/ou bebida exclusivamenti pa consumi fora di ses loja ou na mesa na frenti di ses loja, ou pa um establecimento di serviso di alimentason ki ta ofereci kumida di caridadi pa guentis di rua como cozinha di sopa.

Locais di divertimentu interno, recreativos i eventos: inclui cinemas, salas di musica ou concertos locais ou comerciais pa fazi eventos ou festas, museus i galerias, arenas desportivas professional i estadios internos, centros di convenson i salas di exposison, teatros di artes cenicis, pistas di boliche i otos centros recreativos;

Academias internas i confugurason di ginasticas: Inclui academias comerciais, ginastica, ioga/pilates/barre/estudios di dansa, academias di boxe/kickboxing, campos di treinamento di ginastica, piscinas internas, i otos instalasons ki ta usa lugar pa realiza aulas di ginastica em conjuntos.

P: E si um individuo ka kre mostra prova di vacinason dento di um establecimento ki sta coberto pa lei?

R: Um individuo ki recusa na mostra prova di vacinason ka podi entra excepto pa um tempo limitado como (pa usa casa banho, toma kumida, ou paga um conta). Si um individuo sta ta entra so pa um tempo limitado, ele/a tem ki usa mascara. Si um



individuo ka podi mostra prova di vacinason, empresas podi papia ku ele/a pa tenta atxa um soluson pal fika mas à vontadi tal como dal kumida pal leba casa em vez di senta dentu di estabelecimento, participa na um aula di exercicios virtual em vez di sta na meio di otu guentis. Pa mas orientason sobre implementason di lei, perta [here](#).

P: Si um individuo kre entra na um estabelecimento so pa um proposta limitado, kel loja tem necessidadi di pidi prova di vacinason?

R: Não, pa guentis ki kre entra na um loja so pa um tempo limitado, tal como usa casa banho, toma kumida, ou paga um conta, ka mesti mostra prova di vacinason.

P: Empresas precisa verifica prova di vacinason di sess fornecedoris?

R: Pa kess ki sta ta entra na um estabelecimento so pa um proposta di tempu limitado, tal como fazi um entrega na um restauranti, ka precisa mostra prova di vacinason. Mas kel individuo precisa usa mascara. Pa empreiterus i fornecedoris ki entra na estabelecimento pa qualquer otu proposta ki ka e faxi i limitado, empresas debi pidis prova di vacinason na entrada.

P: Empresas kin ka sigui lei sta bem toma multa?

R: Objectivo di Cidadi ê pa ajuda empresas a segui leis pa podi encoraja vacinason i limita risco pa clientis ku trabadjadoris. Assim ki ordem pa toma vacina contra COVID-19 entra em vigor na dia 15 di Janeiro, inspectoris ta começa ta fazi visitas na empresas pa tem certeza ma regras ta ser seguidos. Empresas ki atxadu ma ka sta ta segui regras ta toma um alerta. Si empresas continua na ka cumpri regras, ess podi toma multa ou infrenta medidas di ason di excuson. Foco di Cidadi ta ser pa garanti ma tudu estabelecimentos cobertos pa lei ta entendi i ta tem um oportunidadadi di cumpri regras.

P: Empresas podi manti informason sobre vacinason di sess clientis ki ta frequenta sis lojas regularmenti ou convidados, em vez di pidi prova di vacinason tudu vez na entrada?

R: Empresas exclusiva pa membros, tal como academias, tem direitu na manti um lista di clientis ku certificason di cada clienti ki mostra si prova di vacinason. Empresas tem ki da clientis opção di mostra prova di vacinason cada vez kess bai la ou da permission di mantem sess informason pa usa sem mostra prova. Empresas tem ki ser capazes di demonstra pa inspectoris manera kess ta verifica prova di vacinason di sess clientis.



P: E si um clienti fla ma ele/a ka podi toma vacina por causa di condicoes medicas, um disabilitadi ou otus razons relacionado ku sess direitos civil?

R: Empresas ki sta cobertos pa lei tem ki pidi prova di vacinason. Si um clienti riquiri um exceson quanto pidido prova di vacina devido a um disabilitadi, condições médica, ou qualquer otus razons relacionado ku sess direitos civil, empresas ka podi pidi documentason pa suporta kel pedido. Em vez, empresa debi involvi diretu ku ess clienti pa tenta adjuda na encontra meios alternativos di servicios, tal como ofereci serviço di leba kumida pa casa em vez di janta dentu di estabelecimento. Empresas ka tem ki fornece tal acomodason si ele ta cria um ameaça directa pa otus clientis ou funcionários di empresa, incluindo através di risco di infeson di COVID-19, ou si ta coloca um dificultadi indevida pa negócio. Pa mas orientason sobre implementason di lei, perta [here](#).

P: De ki manera ki leis ta ser aplicado na instalason polivalentes, tais como bibliotecas ou centro comunitários? How does this policy apply to multi-purpose facilities, such as libraries or community centers?

R: Dentu di instalason polivalente, alguns partis di estabelecimento podi sta coberto pa lei (jantar dentu di lugar, ginastica, ou actividadadi di divertimentos). Certas partes di propriedadi podi poi sinalizason na porta di entrada di kess partes cobertas pa lei di instalason polivalente – por exemplo, na entrada di ginasio di hotel, em vez di na entrada di hotel. Prova di vacinason podi ser verificado na entrada di lugar ou na entrada di parte coberta pa lei, di acordo ku criteria di lugar.

P: Esse lei também ta aplica pa hoteis?

R: Hospidis na hotel ki ta usa lugares cobertos na esse lei (e.g. janta dentu di hotel; incluindo restaurantis, bares, i boates; ginasticas interno, incluindo academias i piscinas; divertimento interno, incluindo sala di eventos) tem ki mostra prova di vacinason, i empregados di hotel ki ta trabadja na esse lugaris tem ki sta vacinado. Kess trabadjadoris ki ta trabadja na hotel mas ki ka ta trabadja regularmenti na esses lugaris cobertos na lei , tal como recepcionista, equipa di limpeza, ou na garagem, ka teni ki mostra prova di vacinason. Áreas designado pa empregados ki sta fixado pa público, tal como cafeteria só pa empegados ka sta coberto pa ordem. Pedido ka ta cubri serviços di djanta na quarto ki ka sta aberto pa público.

P: Eventos privados na hoteis ou otus locais privados sta coberto pa lei?



R: Sim, tudu eventos dentu di um lugar coberta sta coberto pa lei. Pa tudu eventos ki for realizado na hoteis ou na otus locais, ta ser na responsabilidadi di titular di licença, di hotel ou local di festa pa cumpri ku lei. Fladu tudu isso, hoteis ou otus locais podi opta na dixa kem ki sta na fazi festa ou dono di festa pa verifica status di vacinason di sess convidados. Ta ser responsabilidadi di titular di licença, di hotel ou local di festa, pa mostra ma sta ta cumpri ku regras no caso si alguem parci pa fazi um inspeson di surpresa ou si alguem reporta algum violason.

P: Si um clienti bai pa um restauranti i ele kre kumi ao ar livri, ele tem ki mostra prova di vacinason?

R: Não, lei ta aplica somenti pa porção internas di estabelecimentos di serviço di alimentason.

P: Restaurantis ki ta ofereci kumida so pa entrega tem ki segui regras di mandato di vacina?

R: Sim, lei ka ta aplica pa nenhum estabelecimento di serviço di alimentason ki ta ofereci kumida ku bebida exclusivamenti pa consumo fora di local ou ao ar livri.

P: Restaurantis ki ta ofereci serviço rápido di toma kumida ku xinta pa kumi di dentu tem ki adquiri tudu clientis pa mostra prova di vacinason na entrada?

R: Não. Clientis ki kre entra na um estabelecimento coberto pa lei pa um proposta di tempu limitado tal como toma kumida, ka mesti mostra prova di vacinason. Restaurantis ku serviço rápido podi pidi prova di vacinason na momento ki bu txiga, si clienti sta na planeja djanta dentu di restauranti em vez di na entrada.

INFORMASON PA EMPREGADOS

P: Tudu empregados di kess estabelecimentos ki sta coberto pa lei tem ki toma vacina?

R: Sim. Esse lei ta abrangir clientis ku empregados ki ta trabadja na lojas dentu di mesmo estabelecimentos.



P: Empregados podi fazi teste semanal como um alternativa di vacinason?

R: Não, lei ka ta permiti fazi teste semanal como um alternativa di prova di vacinason.

P: Si um empregado di um empresa coberto pa lei ka sta vacunado, cidadi podi exigi ki kel empregado perdi se trabadjo ou sai di se trabadjo ate ki tomadu vacina?

R: Objectivo di lei e pa previni transmison di COVID-19 i pa motiva guentis na toma vacina. Empresas cobertas pela lei tem responsabilidadi di garanti ma tudu sess empregados ki ta trabadja na sess lojas dentu di um estabelecimento dja toma vacina. Comison di Saudi ku Cidadani di Boston ta continua ta apoia clinicas pa vacinason sem apontamento pa tudu bairros. Um lista di tudu kes clinicas di vacinason na Boston é atualizadu regularmenti [here](#). Orientasons ku respostas pa solicitasons di acomodasons razoáveis por causa di razons médicas, di algum deficiência ou otus razons relacionados ku bus direitos civil sta disponível [here](#). Departamento di assistência di disemprego geralmenti ê ki ta determina si abu ta qualifica pa subisídios di disemprego. Abu debi txoma agencia administrativa pa fazi um consulta pa sabi si abu ta qualifica.

P: Empresas tem obrigason di compartilha registro di vacinason di sess funcionários ku Cidadani?

R: Não, Cidadani ka ta pergunta empresas pa compartilha registro di vacinason di sess funcionários. Pa verificason di vacinason di sess funcionários, empresas ta manti um lista ku nome di tudu funcionários ki dja mostrass prova di vacinason. Empregados ka precisa mostra prova tudu vez ki ess entra na kel estabelecimento. Qualquer informason di vacinason ki empresas coleta di empregados tem ki ser armazenado na um lugar seguro pa garanti ki privacidadadi i segurança di kess informason ta ser protegido. Somenti empregados ku otus individuos ku permison legal podi tem acesso na kess informason. Kess informason di vacinason ka podi ser usadu pa qualquer otu proposta.

P: E si um empregado fla ma ele/a ka podi toma vacina por causa di condições médicas, se religião ou qualquer otu razón?



Empresas ki sta coberto pa lei tem ki pidi prova di vacinason pa tudu sess empregados. Si um empregado riquiri um exceson quanto pidido prova di vacina ou um tempu adicional pa obteni kel prova di vacina, empresas debi involvi ku ess empregado ta tenta ajuda, ou fazi um dialogo di boa fe pa djobi si tem algum acomodason possivel pa ofereci kel empregado. Tem alguns formas di acomoda, tais como dá um empregado direito di continua ta desempenha sess trabadjo mas fora di loja, ou isolado di kess otus trabadjadoris, ou clientis, ou toma um ausência di trabadju. Se um empregado sta ta procura um acomodason por causa di um disabilitadi ou um condison medica, a bu podi pidi documentason di se doutor pa suporta se incapacitadi di mostra prova di vacinason. Se um empregado sta ta procura um acomodason por causa di sess crenças religiosas ou otu motivo relacionado ku sess direitos civil, a bu podi pidi documentason di apoio si bu ta atxa ma kel empregado ka sta ta ser sincero na base di mostra prova di vacinason. Pa mas orientason sobri implementason di lei, perta [here](#).

Perguntas ki guentis ta pergunta frequentimenti

Tem algum mudansa na mandato di uso di mascara dentu di estabelicimentos?

Nao. Mandato di mascara dentu di estabelicimentos ainda esta em efeito. Orientason di Saudi Publica di CDC i di comison di saudi publica di Boston fla ma midjor proteson contra COVID-19 tanto como toma vacina como continua ta usa mascara ate ki propagason di COVID-19 na comunidadi ta ser suprimida.

Kantu ki mim mostra prova di vacinason, ainda mim tem ki mostra prova di identificason?

Nao. Cidadi so kre pa guentis mostra prova di vacinason.

Aplicativo di Cidadi ta consigui localiza kes locais ki mim visitaba?

Nao. A medida ki cidadi lansa um aplicativo, ele ta ser projectato apenas pa um proposito: pa facilita guentis na mostra na ses tilifoni um imagem ki ta comprova ma na verdadi dja bu toma bu vacina.

Kes trabadjadoris di kes Empresas precisa ser vacunado?

Sim. Kel lei ta abranji clientes i tudu pessoal ki sta ta trabadja na mesmo espasos dentu di estabelicimento.



E si um ka sta consigui encontra nha carton di vacinason?

Empresas tem direito na pidi prova di vacinason. Empresas podi permiti entrada sem mostra prova di vacinason pa um clienti pa um propositu limitadu, como pa busca kumida ou carrega ses movel. Empresas tambem podi exerci discrison pa permiti entrada pa um minino vacinado ki ka ta podi mostra prova di vacinason si kel minino sta acompanhadu di um adulto ki ta podi ofereci um explicason razoavel.

E si algum fla ma ele/ela ka podi toma vacina por razon medicas?

Tudu Empresas ki sta coberto pa lei tem ki pidi prova di vacinason. Se um cliente solicita um dispensa pa prova vacinason por causa di um deficiencia, tenta coopera ku ele/ela pa otxa si um acomodason razoavel ta ser possivel. Um Empresa ka tem ki tenta acomoda algum ki ka sta vacinado si ta ba cria uma ameasa direta (incluindu contactu ku um individuo ki ka sta vacinado) pa otos clientes ou empregados di kel empresa, ou ki ta traze dificultadadis indevida pa ses negocios.

Kes Empresas ki ka ta segui regras ta ser penalizado?

Meta di cidadi ta ser pa djuda Negocios a sigui leis i regras pa nu podi encoraja guentis pa toma vacina i limita riscos pa clientes ma trabadjadoris. Assim ki requerimentos pa tudo guentis toma vacina entra em ason na Janeiro di 2022, inspetores municipal ta ba fazi verificason di conformidadi. Kes empresas ki ka sta ta segui conformidadis kes inspetores ta das um aviso. Si Empresas continua na ka cumpri regras, ess ta ser multadu ou infrenta otos medidas di execuson.

E si um individuo recusa na mostra prova di vacinason na um di kes establecimientos cobertos pa leis?

Si um individuo recusa an mostra prova di vacinason ele/ela ka podi entra a nao ser so pa um tempo i um proposta limitadu (tal como pa usa casa de banho, busca kumida, ou paga um conta). Nesse casu kel induviduo tem ke usa um mascara pa entra kes estabelecimentos.

A mim um podi denuncia um Empresa ki ka sta ta obidici lei?

Si bu odja algum estabelecimentos ki ka sta ta obidici leis ma bu ta atxa ma ess debia bu podi txoma 311. Si bu sta empregado la i bu ta atxa ma bu podi perde bu trabadjo txoma Advogado di Divison di Trabadjo [Attorney General's Fair Labor Division](#).



Esse lei ta aplica pa refeison internas, ginasticas ou entretenimento na escolas?

Nao. Kel lei ta esclui di Jardim di infancia ate grau 12 na escolas publicas i escola privadas ma alguns otos programas, programas di educason infantil, centro pa idosos, i centros pa comunidadi. Kel lei ka sta ser aplicadu pa espasos universitarios internos ki ja sta ta exiji vacinason pa tudo membros di ses comunidadi.

E si mim ka teni smartphone?

Bu ka teni ki tem smartphone bo podi mostra prova ku bo carton di vacina di CDC ou qualquer oto registro di imunizason oficial.

E si mim ka ta papia Ingles?

Avisos publicos ta ser posto na entrada di frenti di kes establecimientos di dentu i esse ta ser distribuidos na lingua mas kes ta papia na kel zona.

Um precisa di um injection di reforso sob kel lei?

Atualmente ka ta existi nenhum lei ki ta exigi pa toma um vacina di reforso pa entra dentu di establecimientos. Comison di Saudi Publica podi bem modifica esse disposison na futuro, ku consulta kus dados di Saudi Publica i orientason di CDC.

Recursos di vacina di COVID-19 na Boston

Pa obteni um lista di tudo kes locais ki abu podi bai pa toma vacina na Boston, visita [COVID-19 Vaccine In Boston resource page](#).

